

Dear Friends:

Greetings from chilly Morogoro (it is “Winter” here); we’ve heard about the heat waves in the US!

### **All Africa Missionary Conference - AAMC**

We’ve enjoyed having Bradley home from school. He flew over to meet us on the Kenyan coast where Tammie had organized the All Africa Missionary Conference (AAMC). It was a great conference; Tammie had lots of very positive



L to R: Doug Fultz, (Brad & Tammie), Steve Geyer, Kaitlyn Fultz & Jason Bowen (AAMC: Heritage CC Ministry Team)

comments and everyone was very encouraged by the ministry team from Heritage Christian Church, lead by Doug Fultz (formerly pastor at our supporting church in Franklin, TN). Steve Geyer (a professional comedian) really connected with the teens! And we were blessed to have Regina Foard, with Kaitlyn Fultz’s help, running the VBS program for the little kids. Jason Bowen, a.k.a. “Mohawk,” and Kaitlyn led our wonderful worship times too. And PBT member care specialists, Steve and Becky Overlin, were helpful with lots of little details, in addition to being available to encourage and pray with missionaries about their ministries and provide cultural adjustment coaching. Missionaries from many countries throughout Africa met together for encouragement and to network.

Tammie is finishing up some details with the finances and organizing mission resource data to send out to all our missionaries in Africa, even the ones who could not attend this year.

### **Brad PhD Candidate in Linguistics: University of Lieden**

Brad finally got word that he has officially been accepted as a PhD candidate in the Graduate School of Humanities of Lieden University (Holland). This type of research PhD will require minimal time actually at the University. The research has to be done anyway for the translation project, and obtaining a PhD is part of the process of training as a Bible Translation Consultant. As more nationals are trained to do more on their own in Bible Translations, we are having a bottle neck in the final consultant checking process world-wide; more Bible Translation consultants are desperately needed for all the Bible Translation organizations to meet their goals.

Brad continues to collect and sort language data. He is planning to collect more data in September when he goes to do exegetical checking (see “Translation & Training” below). Brad has also been learning new software programs to help in the linguistic analysis. Linguistic research in other translation projects here recently helped resolve some issues that would have affected clarity in the Bible translations had they been left unchecked.

### **Bible Translation & Training**

For over 5 years, Brad was responsible for planning, overseeing and helping teach in the first year of the National Translators' Training. Brad has handed over all the lesson plans, assignments, logistics, planning tools etc. to the new PBT missionaries who have been completely responsible for this year’s program, currently running throughout this whole month of August. Brad is enjoying concentrating on linguistics and exegesis.

Brad did a few days of exegetical checking with the translation team last month, and has further exegetical checking scheduled for September. This type of translation check reveals if the translators are adequately understanding the Greek text; in the process they’re trained how to do such checks/corrections more thoroughly

themselves. Sometimes the translators can't think of a word in their language for a concept they need to translate. That could mean it is a new concept in their culture (or contrary to normal cultural practices), or the translators need to enrich their vocabulary by asking their elders. Whether they use a phrase or learn a new word, the goal is for the final version to be theologically correct, clear and easily understood.

### **Back to School**

We are currently preparing for Bradley and Morrie to return to boarding school the end of this month. Ironing and sewing name tags on clothes, etc. ... in between severe power cuts. The electricity has been off all day for the last two days (not part of the scheduled power cuts) which makes pretty much everything more difficult to get done! Tammie has taken to staying up during the nights to work while there is electricity, then sleeping in and taking naps in the afternoon to make up for the lost sleep, as we only have 3 days left before departing for Kenya!

There has also been a minor Diesel fuel crisis. We'd heard about problems in the capital, but it hit Morogoro yesterday with cars lined up at the pumps with no diesel in town. Diesel seemed to be available today though, and we have both tanks full for our trip to Kenya, but not quite sure if we can

make it all the way to Kenya without more fuel. So pray the crisis doesn't interfere with our trip to Kenya this coming weekend.



Bradley keeping the sun off Morrie between games during her basketball tournament last year.

### **Looking Ahead to the Future**

As many of you know, we've been looking for a way to move to Kenya to be closer to Bradley & Morrie in school and to provide better school options for Yuda, and ministry opportunities for Tammie. But the cost of living, especially rent in Nairobi, is very expensive. However, Tammie has a couple of opportunities to consult with other Christian Church ministry organizations there, and God has provided an awesome deal on a fully furnished house near the airport, that has a guest quarters attached; it is more like a house sitting situation. The house will be available mid-October, so we are planning for Tammie to stay in Nairobi after we visit Bradley and Morrie during their mid-term break Oct 7-11. She will be following up on the ministry opportunities and seeking the best schooling option for Yuda (we've been given some leads), plus we can provide hospitality for other missionaries coming to Nairobi. We don't have a residence permit, but will be obtaining 1-yr multiple entry visas next week. This means the family will be living in limbo between two places until at least the first of the year. We feel the situation parallels when God told Abraham to "go," then He would be shown the place. Tammie also has been contacted by a company to provide intercultural training that will pay her as a consultant when they have needs. She will be attending a week-long training in England the first week of October to this end; we hope these occasional consulting opportunities will cover the additional costs of living in Kenya.

### **Prayer & Praise:**

- Praise for a great AAMC conference last month.
- Praise that Brad has been officially accepted into the PhD program for Linguistics.
- Pray for safe travels to and from Kenya and a good year of school for all the kids.
- Pray for the Electricity and Fuel problems in Tanzania; it has a big impact on our work and stress levels.
- Pray regarding the ministry opportunities in Kenya, and for the details that still need to be worked out.